

## Lincoln Hui / 許力行

<http://www.proz.com/profile/1789993>

[lincolnhui@hotmail.com](mailto:lincolnhui@hotmail.com)

HKBR: 54956126-000-10-13-A

---

### Profile

Hong Kong-based freelance translator natively proficient in Chinese and English, specializing in history and music. Experience in website localization, video game localization, transcription and audio translation.

### Services Provided

- Translation (text/audio/video)
- Proofreading/Editing
- Transcription

### Languages

- Natively proficient in Chinese and English (variants: TC-HK, EN-US)
- Proficient in Japanese
- Source languages offered: Chinese (Simplified/Traditional), English, Japanese
- Target languages offered: Chinese (Traditional), English

Language Pairs:

- Chinese to English (Simplified/Traditional Chinese)
- English to Chinese (Traditional Chinese)
- Japanese to English (Non-technical)
- Japanese to Chinese (Non-technical)

### Education

**University of Hong Kong School of Professional and Continuing Education**  
Postgraduate Certificate in Translation, 2014

**The Pennsylvania State University**, University Park, PA, USA  
Bachelor of Arts in History, 2012  
Minors in Japanese and Music Studies

### Working fields (by priority)

- Specialty: Music, History, Games
- Working: IT, Marketing, other general content

### Tools Used (by familiarity)

Microsoft Office, OmegaT, Memsource, MemoQ, XTM